

C군의 B급 잡설, 영단어 어원탐구 Chapter - 7

어느덧 11월입니다. 이제 2016년도 온전히 남은 달은 12월 한 달 뿐입니다. 이룬 것은 없고 하염없이 시간만 가는 것이 익숙하지만, 결코 편하지는 않은 C군입니다. 매일 아침 거울 속에서 눈을 마주치는 텅텅한 월급쟁이 아저씨에게 빚진 것도 없는데 괜스레 미안해집니다. 내년이 되면 더 미안해질 텐데... 내년에는 월급쟁이 아저씨 신수가 좀 더 흰해지지만 조용히 응원해봅니다.

청승은 그만 떨고 당면과제인 '영단어 어원탐구 시리즈'에 관한 이야기를 시작하겠습니다. 사실 매월 쓰는 원고이지만 항상 첫 시작이 어렵습니다. 시작하자마자 바로 영단어 어원풀이의 본론으로 들어가는 건 너무 건조한 것 같고... 그렇다고 매일 출퇴근이 일상인 샐러리맨이 이런저런 재미나는 가십(gossip) 거리도 없고... 그래서 궁여지책으로 신변잡기에 기반한 어색한 이야기를 풀다가 어쭙잡게 마무리하는 단어 하나를 잡아서 그에 대응되는 영단어로 어원풀이를 시작하는 다소 촌스러운 수법을 쓰곤 했는데, 그런 수법을 너무 자주 쓰다 보니 이제 스스로 손발이 오그라들어서 견디기 힘들어졌습니다. 그래서 앞으로는 대차게 주저리주저리 시작하는 말없이 본론으로 시작해서 본론으로 끝내는 방향으로 원고를 써 나가겠습니다. 본지의 독자층도 고정층인 것 같으니 건조하게 본문만 늘어놓아도 대부분 양해가 될 것 같다는 독자적(?) 결론에 기반한 것입니다. 그럼 본론으로 훑 들어가겠습니다.

Subject

어원 : 라틴어 sub-(under) + 라틴어 jacere(to throw)

너무나도 익숙하지만 명사로 쓰일 때와 형용사로 쓰일 때의 의미가 다소 차이가 있어 보이는 영단어 'subject'의 어원을 광범위하고 심도 있는 조사를 통해서 추리해보았습니다. 여기서 C군이 '추리'라는 표현을 쓴 것은 찾을 수 있는 모든 자료를 뒤져도 명확하게 딱 짚어 주는 자료는 없고, 자료들을 종합해 보았을 때 대략 이런 맥락일 것 같다는 느낌이 강하게 오기 때문이니, 독자분들께서는 이 점 참고하여 아래의 내용을 읽어주시기 바랍니다. 일단, 'subject'의 어원은 영어로 'under'의 의미를 가진 라틴어 접두사 'sub-'와 영어로 'to throw'의 의미를 가진 라틴어 'jacere'입니다. 그런데 'under' + 'throw'... 무슨 뜻일까요? 야구에서 속칭 잡수함 투수라고 이야기하는 그 '언더 스로우'는 아닐 것 같고, 그렇다면 무슨 의미로 해석해야 할까요? 어원의 의미가 한 번에 명확하게 다가오지 않습니다. C군의 건전한 추리로는 '무언가의 밑으로 던지다' 정도가 적당할 것 같습니다. 무언가의 밑으로 던진다는 것은 무언가의 영향을 받거나, 그 무언가에 종속된다는 의미가 있을 수 있겠죠? 이 의미에서 형용사로 쓰일 때의 'subject'의 뜻인 '~에 종속된', '~의 지배를 받는', '~에 달려 있는'이 자연스럽게 연결됩니다. 그런데 명사로 쓰일 때의 뜻인 '주제' 또는 '주어'와 어원의 관계는 무엇일까요? 무언가의 영향을 받거나, 그 무언가에 종속된다는 의미를 조금 더 넓게 생각해보는 것이 필요할 것 같습니다. 어떤 글이나 대화의 주제 또는 문장의 주어라

는 것은, 그 글이나 대화 등에서 다루어지고 있는 대상입니다. 다시 말해서, 글이나 대화라는 것에 의해 다루어지는(영향 아래 있는) 대상이라고 생각해도 될 것입니다. 아마도 지금까지 많은 독자들께서 형용사일 때의 'subject'와 명사일 때의 'subject'가 다소 거리가 있어 보인다는 인상을 갖고 계셨을 것 같습니다. 하지만 어원을 통해서 유추를 해보니 형용사일 때의 의미와 명사일 때의 의미가 어느 정도 같은 맥락에서 연결이 되는 것을 느끼셨을 것 같습니다. C군이 본 연재를 통해 가장 보람을 느끼는 순간도 이렇게 품사에 따라 많이 달라지는 것 같은 단어의 의미들이 어원을 통해서 하나로 모이는 것을 느낄 때 같습니다. 그러면 라틴어 'jacere(to throw)'를 어원으로 갖는 단어들로 계속 이어가겠습니다.

Object

어원 : 라틴어 ob-(in the way of) + 라틴어 jacere(to throw)

'subject'의 어원풀이를 해보았으니, 영문법에서 'subject' 하면 같이 떠오르는 'object'의 어원풀이도 해보겠습니다. 'object'의 어원은 영어로 'in the way of'의 의미를 가진 라틴어 접두사 'ob-'와 라틴어 'jacere(to throw)'입니다. 사실 많은 분들이 접두사 'ob-'의 의미를 'against'로 알고 계십니다. 사실 C군도 그렇게 알고 있었습니다. 그런데 'object'의 어원을 조사하면서 'ob-'에 'in the way of'의 의미가 있다는 것을 알게 되었습니다. 그런데 조금 생각해 보니 'in the way of'와 'against'가 서로 완전히 다른 것 같지는 않습니다. 'in the way of'는 어떤 진행이나 흐름의 중간에 무언가 있다는 것이 됩니다. 중간에 무언가 있다는 것은 그 진행이나 흐름을 방해하는 것이 될 수도 있습니다. 이런 맥락에서 보면 우리가 일반적으로 알고 있는 'ob-'의 의미인 'against'도 'in the way of'에서 파생된 것 같은 느낌입니다. 본론으로 돌아와서, 'object'의 어원의 'in the way of' + 'throw'의 뜻을 유추해보겠습니다. 'object'의 어원풀이도 'subject'처럼 다소 건전한 추리가 필요합니다. 'in the way of' + 'throw'... C군의 건전한 추리로는 무언가를 던지는데, 그 던진 무언가가 날아가는 궤도 안에 다른 무언가가 있는 것이 기본적 의미 같습니다. 이런 관점에서 보면 동사로서 'object'의 의미인 '~에 반대하다'는 쉽게 이해됩니다. 뭔가를 던졌는데, 그게 날아가는 궤도에 뭔가가 있어서 더 날아가지를 못하니 '~에 반대하다'는 것과 심상이 겹치죠? 그러면 명사로서 'object'의 의미인 '사물', '물건', '목적' 등은 어원과 어떻게 연결이 될까요? 일단 '목적'과 관련해서는, '무언가를 향해 던진' 경우를 생각해 볼 수 있을 것 같습니다. A를 던져서 날아가는데 그 궤도 안에 B가 있다면, A는 B를 향해 날린 것이 될 수 있습니다. 이 경우 B는 A의 목적이 되고, A를 던진 행위는 B라는 목적을 향한 것이 됩니다. 또한, '사물'이나 '물건'에 관해서는 무언가 던져서 날아가는데 그 궤도 안에 다른 무언가가 있는 경우를 생각해 보면, 궤도에 있는 그 무언가가 '사물'이나 '물건'이 됩니다. 다소 의미가 직접적이지는 않죠? 독자 여러분께서도 상상력을 더해보시기 바랍니다.

영문법에서 주어와 목적어인 'subject'와 'object'가 나왔으니, 형용사인 'adjective'가 빠질 수는 없겠죠?

Adjective

어원 : 라틴어 ad-(toward) + 라틴어 jacere(to throw)

'Adjective'의 어원은 영어로 'toward'의 의미를 가진 라틴어 접두사 'ad-'와 라틴어 'jacere(to throw)'입니다. 어원의 뜻은 말 그대로 무언가를 향해서 던지는 것 입니다. 여기에서 자연스럽게 명사로서 가지는 '형용사'의 의미가 연결됩니다. 형용사는 명사를 수식하는 품사입니다. 심상을 어원과 연결하여 조금은 어색한 표현을 해보면 '형용사는 명사를 향해 던져진 것' 그래서 '명사를 수식하는 것'이 될 수 있을 것 같습니다. 'Adjective'는 형용사로서 '부수적인', '종속적인'의 의미를 가지는데, 이 또한 어원으로부터 비교적 어렵지 않게 의미가 연결이 되는 것 같습니다. 어떤 주된 대상이 있고, 그것을 향해 무언가가 던져져서 주된 대상에 같이 붙어가게 되는 경우 그 무언가는 부수적이거나 종속적인 것이 됩니다.

Project

어원 : 라틴어 pro-(forward) + 라틴어 jacere(to throw)

그럼 탄력이 좀 붙은 것 같으니 진도 쪽~쪽~ 뽐아보겠습니다. 'project'의 어원은 영어로 'forward'의 의미를 가진 라틴어 접두사 'pro-'와 라틴어 'jacere(to throw)'입니다. 어원의 의미는 말 그대로 '앞으로 던지다' 또는 '앞으로 던져진 것' 정도가 됩니다. 우리가 흔히 하는 'project'의 명사적 의미는 '계획', '설계', '과제' 등입니다. 명사로서의 의미인 '계획', '설계', '과제' 등은 앞으로 해야 할 일이니 어원의 의미인 '앞으로 던져진 것'과 심상이 정확히 일치합니다. 별도의 설명이 필요 없을 정도로 명확합니다. 'project'의 동사적 의미인 '~을 계획하다', '~을 추정하다', '~을 발사하다' 등도 어원의 의미인 '앞으로 던지다'와 심상이 매우 일치하므로 추가적인 설명은 생략하겠습니다.

Trajectory

어원 : 라틴어 trans-(across) + 라틴어 jacere(to throw)

한동안 뉴스에 북한의 미사일 등에 관한 보도가 많았지요? 미사일 등에 관한 보도를 할 때 자주 등장하는 단어 중의 하나가 '탄도'나 '궤도'입니다. 영어로 '탄도'나 '궤도'를 뜻하는 단어가 'trajectory'입니다. 'trajectory'의 어원은 영어로 'across'의 의미를 가진 라틴어 접두사 'trans-'와 라틴어 'jacere(to throw)'입니다. 어원의 의미는 '무언가를 가로질러서 던지는 것' 정도가 됩니다. 언뜻 어원의 의미가 던지는 행위에 초점이 맞추어져 있고 '탄도'나 '궤도'와의 직접적인 연결은 눈에 잘 안 보이는 것 같습니다. 그러나 무언가를 가로지르는 것에 중점을 두면, 가로지르는 대상과 '탄도'나 '궤도'를 연결할 수 있을 것 같습니다. 쉽게 말해서 강을 가로질러 던지거나 거리를 가로질러 던진다고 가정하면, 이 강이나 거리가 탄도의 공간적 범위를 한정하게 되는 것입니다. 그러므로 어원의 1차적 풀이인 '무언가를 가로질러서 던지는 것'으로부터 '탄도'나 '궤도'의 의미를 연결할 수 있을 것 같습니다.

Eject

어원 : 라틴어 in-(into) + 라틴어 jacere(to throw)

오래전 탐건이라는 영화를 기억하시나요? 전투기 조종사들의 삶의 애환을 그린 수준 높은(?) 영화였던 것으로 기억합니다. 전투기 영화에 자주 등장하는 장면이지만, 전투기가 심하게 피탄되어 더 이상 비행이 불가능하면 조종사들이 비상탈출을 합니다. 이때 '비상탈출하라!'는 명령이 'eject'입니다. 'eject'의 어원은 영어로 'out'의 의미를 가진 라틴어 접두사 'ex-'와 라틴어 'jacere(to throw)'입니다. 어원의 의미는 '밖으로 던지다' 정도가 됩니다. 'eject'는 동사로서 '~을 쫓아내다', '~을 배출하다', '~을 탈출시키다' 등의 뜻을 갖습니다. 별다른 설명이나 풀이 없이도 'eject'가 동사로서 가지는 뜻과 어원이 너무 잘 일치하죠? 그러므로 별다른 설명을 하지 않겠습니다. 진도가 점점 순풍에 돛단 듯이 나가고 있습니다.

Inject

어원 : 라틴어 in-(into) + 라틴어 jacere(to throw)

'inject', 꽤 친숙한 영단어입니다. 'inject'의 어원은 영어로 'into'의 의미를 가진 라틴어 접두사 'in-'과 라틴어 'jacere(to throw)'입니다. 어원의 의미는 '안쪽으로 던지다' 정도가 됩니다. 'inject'는 동사이며 뜻은 '~에 주입하다', '~를 도입하다', '~를 불어넣다' 정도가 됩니다. 'inject'의 경우도 어원의 뜻이 현재 동사로서 가지는 뜻과 너무 잘 통하여 별도의 설명이 필요 없어 보입니다. 'eject'나 'inject' 같은 단어들은 어원풀이를 읽는 입장에서도 매우 편한 단어라고 생각합니다.

Reject

어원 : 라틴어 re-(back) + 라틴어 jacere(to throw)

'reject'는 우리가 '~를 거절하다' 등의 의미로 잘 알고 있는 단어입니다. 어원은 영어로 'back'의 의미를 가진 라틴어 접두사 're-'와 라틴어 'jacere(to throw)'입니다. 어원을 말 그대로 해석하면 '뒤로 던져버리는 것'입니다. 무언가 앞으로 던지는 행위는 앞에 그 무언가가 계속 보이거나 해서 이후의 사건과 연관될 가능성이 높는데, 무언가를 뒤로 던지면 아예 눈앞에서 사라지기 때문에 이후의 사건과 아무 관련이 없어지는 경우가 많습니다. 그래서 'reject'의 어원의 의미인 '뒤로 던지다'는 무언가가 앞으로의 상황이나 사건과 아무 연관이 없어지는 것이 되어 '거절'과 뜻이 통하는 것 같습니다.

Conjecture

어원 : 라틴어 con-(together) + 라틴어 jacere(to throw)

'conjecture', 명사로 '짐작', '추측' 정도의 의미를 가지며 동사로서 '~을 추측하다', '~을 짐작하다'의 의미를 가지는 영단어입니다. 자주 쓰이는 단어는 아니어서 생소한 독자분들도 있을 것 같습니다. 'conjecture'의 어원은 영어로 'together'의 의미를 가진 라틴어 접두사 'con-'과 라틴어 'jacere(to throw)'입니다. 어원의 의미는 '무언가를 함께 던지다' 정도가 될 것 같습니다. 다수의 무언가를 함께 던지면 비슷한 장소에 떨어져 하나둘씩 모일 수 있겠죠? 무언가가 날아가서 비슷한 장소에 모이는 것의 심상이 생각을 이리저리 모아서 추측하거나 짐작해보는 것의 심상과 비슷하지 않나요? 뭔가 확 다가오지는 않지만, 그다지 억지스러운 해석도 아닐 것 같습니다. 그럭저럭 동의할 만한 해석 아닌가요?

마지막으로 라틴어 'jacere(to throw)'와 관련된 영단어 하나만 더 어원풀이를 하고 이번 연재를 마치겠습니다.

Deject

어원 : 라틴어 de-(down) + 라틴어 jacere(to throw)

'~을 낙담시키다', '~을 실망하게 하다'의 뜻을 가지는 영어동사 'deject'가 있습니다. 'deject'의 어원은 영어로 'down'의 의미를 가진 라틴어 접두사 'de-'와 라틴어 'jacere(to throw)'입니다. 어원의 의미는 '무언가를 아래로 던지다'입니다. 무언가를 아래로 던지는 행위의 심상이 누군가를 낙담시키거나 실망하게 하는 것과 쉽게 연결되지 않나요? 재미있게도 낙담(落膽)의 落도 [떨어질 '락']으로 'deject'의 어원의 뜻인 '무언가를 아래로 던지다'와 비슷한 심상을 가지고 있습니다.

이번 연재는 드물게 하나의 어원 'jacere'를 공유하는 단어들로만 채워졌습니다. 어원을 공유하다 보니 비슷비슷한 철자로 끝나는 단어들 많이 있어서 혼란스러웠을 수도 있을 것 같습니다. C군은 자나 깨나 번번히 못한 잡지식이나 독자 여러분께 깨알같은 도움이라도 되기를 바라는 마음뿐입니다. 이 진심을 그대로 간직하여 다음 연재에서도 더욱 진지한 내용으로 다시 뵙겠습니다.

P.S. C군의 잡설은 귀동냥에 근거하여 재구성된 것이므로 사실과 다를 수 있음을 항상 유념해주세요. ☺